

Registruokitės balsuoti paštu Apply to vote by post

Prašymo balsuoti paštu forma
yra viduje
A postal vote application
form is inside



Daugiau informacijos

Jei jums reikia daugiau formų arba norite paklausti apie registraciją balsuoti, apsilankykite tinklalapyje www.aboutmyvote.co.uk arba kreipkitės į savo registravimosi į rinkimus biurą.

Anglijoje ir Velse registravimosi į rinkimus biuras yra jūsų savivaldybės taryboje. Škotijoje šis biuras gali būti įrengtas atskiroje būstinėje.

Kontaktinius duomenis rasite tinklalapyje www.aboutmyvote.co.uk

Šiame lankstinuke pateikta informacija Šiaurės Airijoje negalioja. Daugiau informacijos rasite tinklalapyje www.eoni.org.uk

Informacija kitokia forma

Prašome apsilankyti tinklalapyje www.aboutmyvote.co.uk, jei ši informacija jums reikalinga:

- garso rinkmenoje
- išspausdinta didelėmis raidėmis
- kokia nors kita kalba

Išsamesnė informacija bus pateikta jūsų registravimosi į rinkimus biure, kuriame taip pat galima gauti šį lankstinuką Brailio raštu.

More information

If you need more forms or have any questions about registering to vote, go to www.aboutmyvote.co.uk or contact your electoral registration office.

In England and Wales, the electoral registration office is based at your local council. In Scotland, it may be a separate office. For contact details, go to www.aboutmyvote.co.uk

This leaflet does not apply in Northern Ireland. Visit www.eoni.org.uk for more information.

Other formats

Please visit www.aboutmyvote.co.uk if you need this information:

- as an audio file
- in large print
- in one of a number of other languages

For more information including to get this leaflet in Braille please contact your electoral registration office.

Balsavimas paštu

Galite teikti prašymus balsuoti paštu tam tikruose rinkimuose, balsuoti paštu tam tikrą laikotarpį rengiamuose rinkimuose arba visuose būsimuose rinkimuose. Svarbu, kad būtumėte įsiregistravę balsuoti. Balsavimo paštu biuletenius galima siųsti adresais, kurie nurodyti Jungtinėje Karalystėje ir užsienyje. Jeigu esate užpildę balsavimo paštu prašymo formą, tuo atveju neturite teisės balsuoti balsavimo apylinkėje.

Kaip aš turiu pateikti prašymą balsuoti paštu?

1. Užpildoma su šiuo lankstinuku pateikiama forma.
2. Atidžiai užpildykite visus formos skirsnius ir nurodykite savo gimimo datą ir pasirašykite.
3. Formą gražinkite į vietinį registravimosi į rinkimus biurą; ją reikia gražinti iki rinkimų pradžios likus 11 dienų (iki paskutinės dienos 17 val.). Kontaktinius duomenis rasite tinklalapyje www.aboutmyvote.co.uk

Voting by post

You can apply to vote by post for a particular election, for a set period of time or for all future elections. But, you must be registered to vote first. Postal votes can be sent out to addresses in the UK and abroad. If you fill in a postal vote application form, you will be unable to vote in person at a polling station.

How do I apply to vote by post?

1. Fill in the form attached to this leaflet.
2. Make sure you complete all sections of the form and supply your date of birth and signature.
3. Return the form to your local electoral registration office by 5pm 11 working days before the election. For contact details, visit www.aboutmyvote.co.uk



Antspaudas
dedamas čia
Please
stick a
stamp here

Kas nutiks, kai aš gražinsiu šią formą?

- Kai bus surengti rinkimai, jūsų balsavimo biuletenis jums bus atsiųstas paštu. Atminkite, kad balsavimo biuletenis jums bus atsiųstas iki rinkimų pradžios likus ne daugiau nei keturioms dienoms.
- Jeigu jūsų balsavimo biuletenis jums nebus atsiųstas iki nurodytos dienos, kreipkitės į jūsų savivaldybės tarybos rinkimų įgaliotinį, kad jums būtų išduotas kitas rinkimų biuletenis. Į rinkimų įgaliotinį privalote kreiptis iki rinkimų dienos 17 val.
- Šioje prašymo formoje turėsite nurodyti savo gimimo datą ir pasirašyti bei tą privalėsite padaryti dar kartą, kai pildysite balsavimo paštu biuletinį. Ši informacija reikalinga tam, kad būtų užkirstas kelias klastojimui.
- Pasirūpinkite savo balsavimo paštu biuletinį gražinti taip, kad jis būtų gautas ne vėliau kaip iki rinkimų dienos 22 val. Jūsų balsavimo paštu rinkinyje bus įdėtas vokas, kurio siuntimo išlaidas apmoka adresatas. Tačiau jeigu balsavimo paštu biuletinį siunčiate iš užsienio, tuo atveju turėsite apmokėti pašto išlaidas.
- Jeigu savo balsavimo biuletinį išsiųsti paštu jau per vėlu, rinkimų dieną savo savivaldybės taryboje jį galite įteikti rinkimų įgaliotiniui, savo rinkimų apylinkėje įmesti į balsavimo biuletenių dėžę arba, jei balsuojate vietiniuose rinkimuose, įmesti į bet kurios jūsų administracinio rajono rinkimų apylinkės balsavimo biuletenių dėžę.

What happens after I've returned this form?

- When an election is going to be held, your ballot paper will be sent to you in the post. Remember, it may not be sent out until four working days before election day.
- If your ballot paper does not arrive by this time, contact the returning officer at your local council, for a replacement ballot paper. You must do this before 5pm on election day.
- You will need to give your date of birth and signature on this application form, and again when you use your postal vote. This information is needed to prevent fraud.
- Make sure you return your postal vote so that it arrives before 10pm election day, otherwise it will not be counted. A Freepost envelope is included in your postal ballot pack. But, if you are sending it from overseas, you will need to pay the postage.
- If it is too late to send your vote back by post, you can hand it in on election day to the returning officer at your local council, drop it off at a polling station in your constituency or, if you are voting in a local election, drop it off at any polling station in your ward.

nuplėšti čia
tear here



Prašymas balsuoti paštu Application to vote by post

Naudodamasis šia forma pateikti prašymą balsuoti paštu gali pateikti tik vienas asmuo. Prašome rašyti juodu rašalu ir DIDŽIOSIOMIS RAIDĖMIS. Užpildę visus formos skyrius ir ją pasirašę, formą siųskite į savo savivaldybės registravimo į rinkimus biurą. Adresą rasite tinklalapyje www.aboutmyvote.co.uk

Only one person can apply to vote by post using this form. Please write in black ink and use BLOCK LETTERS. When you have filled in every section and signed the form yourself, send it to your local electoral registration office. You can get the address at www.aboutmyvote.co.uk

1 Apie jus About you

Pavardė / Surname

Vardas (visi, jei keletas) / First names (in full)

Išsamus pašto adresas (kur esate užsiregistravęs balsuoti)

Your full address (where you are registered to vote)

Pašto kodas / Postcode

Telefono skambinti dienos metu arba mobiliojo telefono numeris

Daytime telephone or mobile number

E:pašto adresas (neprivaloma) / E-mail address (optional)

2 Kokiam laikotarpiui pageidaujate balsuoti paštu?

How long do you want a postal vote for?

Pageidauju balsuoti paštu (varnele pažymėkite tik vieną langelį):

I want to vote by post (tick one box only):

per rinkimus, kurie bus rengiami for the elections to be held on

laikotarpiui for the period
nuo / from D D M M M M M M
iki / to D D M M M M M M

kol bus atsiųstas kitas pranešimas (nuolatinis balsavimas paštu) until further notice (permanent postal vote)

sudrėkinti čia / moisten here

3 Balsavimo biuletenio siuntimo adresas Address for ballot paper

Mano balsavimo biuletinį prašome siųsti: / Please send my ballot paper to:

Adresas / Address

Pašto kodas / Postcode

Pageidaučiau, kad mano balsavimo biuletenis būtų siunčiamas šiuo, o ne mano registracijos adresu, nes:

The reason I would like my ballot paper sent to this address, rather than my registered address is:

4 Jūsų gimimo data ir parašas

Your date of birth and signature

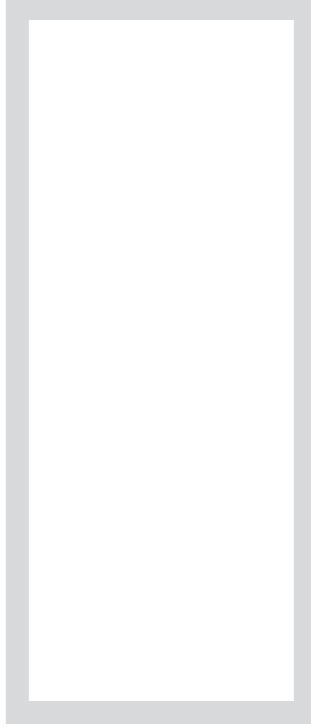
Kiek man žinoma, šioje formoje pateikta informacija yra teisinga ir tiksli. Aš suprantu, kad į šią formą įrašęs klaidingą informaciją, padaryčiau pažeidimą, už kurį teismas gali skirti 2 metų kalėjimo bausmę ir (arba) baudą.

Savo gimimo datą prašome įrašyti apačioje esančiuose juoduose langeliuose (rašoma diena, mėnuo ir metai). Tada pasirašykite juodu rašalu (prašome pasirašyti taip, kad parašas tilptų į pilkos spalvos langelį).

Declaration: As far as I know, the details on this form are true and accurate. I understand that to provide false information on this form is an offence, punishable on conviction by imprisonment of up to 2 years and/or a fine.

Please write your date of birth 'DD MM YYYY' in the black boxes below. Then sign, using black ink, keeping within the grey border.

--	--	--	--	--	--	--	--



Jeigu negalite pasirašyti šios formos, prašome kreiptis į Rinkėjų registravimo pareigūną. Šiandienos data

If you are unable to sign this form, please contact your Electoral Registration Officer.

Today's date

_____ D D M M M M M M

sudrėkinti čia / moisten here